

## Le vocabulaire des instruments de musique

Par : Collette Allouch - Auteure de dictionnaires chez Prolog

accordéon	אקורדיון/מפוחון	אקורדיון/מפוחון
accordéoniste	מפוחונאי/אקורדיוניסט	מפוחונאי/אקורדיוניסט
alto	ויולה/כונרת	ויולה/כונרת
archet	קשת	קשת
baguettes	מקושים/מקלות תיפוף	מקושים/מקלות תיפוף
balais métalliques	מברשות תיפוף	מברשות תיפוף
balalaïka	בללייקה	בללייקה
basson	בסון/פגוט	בסון/פגוט
bassoniste	בסונאי (בסונאיית)	בסונאי (בסונאיית)
boîte de résonance	תיבת תהודה	תיבת תהודה
bombarde	קלמית	קלמית
caisse claire	טנבור	טנבור
carillons tubulaires	פעמוני צינורית	פעמוני צינורית
castagnettes	ערמוניות/קסטנייטות	ערמוניות/קסטנייטות
célesta	צ'לסטה	צ'לסטה
cithare	קתרוס	קתרוס
clairon	קרן/קרנאי (קרנאיית)	קרן/קרנאי (קרנאיית)
clairon	חצוצרה צבאית	חצוצרה צבאית
clarinette	קלרנית	קלרנית
clarinette basse	קלרנית בס	קלרנית בס
clarinettiste	קלרניתן	קלרניתן
clavecin	צ'מבלו	צ'מבלו
claveciniste	צ'מבלן (צ'מבלנית)	צ'מבלן (צ'מבלנית)
clavier à pédales	מקלדת רגל	מקלדת רגל
cloche	פעמון	פעמון

concertiste	פסנתרן קונצרטאי	פסנתרן קונצרטאי
console d'orgue	שולחן האגב	שולחן העוגב
contrebasse	קונטרבס/בטנון	קונטרבס/בטנון
cor	קרן	קרן
cor à pistons	קרן שסתומים	קרן שסתומים
cor anglais	קרן אנגלית	קרן אנגלית
cor d'harmonie	קרן צרפתית	קרן צרפתית
cor de basset/clarinette basse	קרן בסית	קרן בסית
cor de chasse	קרן ציידים	קרן ציידים
cor naturel	קרן טבעית	קרן טבעית
cornemuse	חמת-חלילים	חמת-חלילים
cornet à pistons	קורנית	קורנית
cymbale	מצלתיים/ צלצל	מצלתיים/ צלצל
diapason	מגבול הקול	מגבול הקול
duo	צמד	צמד
embouchure	פומית	פומית
fanfare militaire	תזמורת צבאית	תזמורת צבאית
fanfare/orchestre de cuivres	תזמורת כלי מתכת	תזמורת כלי מתכת
flageolet /flûte à bec	פיקולו/חלילון	פיקולו/חלילון
flûte	חליל	חליל
flûte de Pan	חליל פאן	חליל פאן
flûte traversière	חליל רחבי	חליל רחבי
flûtiste	חלילן (חלילנית)	חלילן (חלילנית)
gong	גונג	גונג
grosse caisse	תוף גדול	תוף גדול
grosse caisse	תוף תנור/דרדרת	תוף תנור/דרדרת
guimbarde	נבל-פה	נבל-פה
guitare	גיטרה	גיטרה

guitare électrique	גיטרה חשמלית	גיטרה חשמלית
guitariste	גיטראן	גיטראן
harmonica	מפוחית-פה	מפוחית-פה
harpe	נהל	נהל
harpe éolienne	נהל רוח/נהל אינולני	נהל רוח/נהל אינולני
harpiste	נהלנאי (נהלנאית)	נהלנאי (נהלנאית)
hautbois	אבוב	אבוב
hautbois d'amour	אבוב אהב	אבוב אהב
hautboïste	אבובן	אבובן
héliçon	טובת בס/בומברדון	טובת בס/בומברדון
instrument à cordes frappées	כלי קלידים	כלי קלידים
instrument à cordes pincées	כלי פריטה	כלי פריטה
instrument à percussion	כלי נקישה	כלי נקישה
instrument à vent	כלי נשיפה מצץ	כלי נשיפה מצץ
instrument à vent	כלי נשיפה	כלי נשיפה
instrument de musique	כלי נגינה	כלי נגינה
instrument transpositeur	כלי משיא	כלי משיא
instruments à cordes	כלי קשת	כלי קשת
instruments à cordes	כלי מיתר	כלי מיתר
instruments à vent métalliques	כלי נשיפה של מתכת	כלי נשיפה של מתכת
instruments électriques	כלי נגינה חשמליים	כלי נגינה חשמליים
instruments électroniques	כלי נגינה אלקטרוניים	כלי נגינה אלקטרוניים
joueur de balalaïka	בללייקן	בללייקן
luth	אוד	אוד
mailloche	מקוש התוף	מקוש התוף
mailloches	פטישי תיפוף	פטישי תיפוף
mandoline	מנדולינה	מנדולינה
mandoliniste	מנדולינאי	מנדולינאי

marteau d'accordage	פטיש כוונון/מפתח כוונון	פטיש כוונון/מפתח כוונון
métronome	מד-קצב/מטרונום	מד-קצב/מטרונום
ocarina	אוקרינה	אוקרינה
orchestration	תזמור	תזמור
orchestre à cordes	תזמורת כלי קשת	תזמורת כלי קשת
orchestre symphonique	תזמורת סימפונית	תזמורת סימפונית
organiste	עוגבאי/אורגנאי	עוגבאי/אורגנאי
orgue	עוגב/אורגן	עוגב/אורגן
percussionniste	מתופף/נגן כלי הקשה/מתופף/נגן כלי הקשה	מתופף/נגן כלי הקשה/מתופף/נגן כלי הקשה
pianiste	פסנתרן (פסנתרנית)	פסנתרן (פסנתרנית)
piano	פסנתר	פסנתר
piano à queue	פסנתר כנף	פסנתר כנף
piano droit	פסנתר זקוף	פסנתר זקוף
pupitre à musique	כנ-תווים/עמוד תווים	כנ-תווים/עמוד תווים
quartet	רביעייה	רביעייה
quintette	חמישייה	חמישייה
saxhorn	קרן סקס	קרן סקס
saxophone	סקסופון	סקסופון
saxophone alto	סקסופון אלט	סקסופון אלט
saxophone baryton	סקסופון בריטון	סקסופון בריטון
saxophone basse	סקסופון בס	סקסופון בס
saxophone soprano	סקסופון סופרנינו	סקסופון סופרנינו
saxophone soprano	סקסופון סופרן	סקסופון סופרן
saxophone ténor	סקסופון טנור	סקסופון טנור
saxophoniste	סקסופונאי	סקסופונאי
sextuor	שישייה	שישייה
soliste	סולן/נגן סולו	סולן/נגן סולו
sourdine	עמעם	עמעם

synthétiseur	סינתטיזער	סינתטיזיר
tambour	תוף	תוף
tambour/joueur de tambour	תפן	תפן
tambourin	תוף מיריס/טנבורין	תוף מיריס/טנבורין
tamtam	טמטם	טמטם
timbale	תוף דוד/תונפן	תוף דוד/תונפן
triangle	משולש	משולש
trombone	טרומבון	טרומבון
trombone à coulisse	טרומבון שחיל	טרומבון שחיל
trombone à pistons	טרומבון שסתומים	טרומבון שסתומים
tromboniste/joueur de trombone	טרומבונאי	טרומבונאי
trompette	חצוצרה	חצוצרה
trompette à coulisse	חצוצרה שחילה	חצוצרה שחילה
trompette à pistons	חצוצרת שסתומים	חצוצרת שסתומים
trompettiste	חצוצרן	חצוצרן
troupe de jazz	להקת ג'ז	להקת ג'ז
tuba	טובה	טובה
tuyau d'orgue	קנה אורג	קנה עוגב
viole de Gambe	כונרת ברק/ויולה דא גמבה	כונרת ברק/ויולה דא גמבה
violiste/joueur de viole	ויולן/כונרתן	ויולן/כונרתן
violon	כינור	כינור
violoncelle	צ'לו/בטנונית	צ'לו/בטנונית
violoncelliste	צ'לן (צ'לנית)	צ'לן (צ'לנית)
violoniste	כנר (כונרת)	כנר (כונרת)
xylophone	קסילופון	קסילופון